

SL

SL

SL



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 29.4.2008
COM(2008) 223 konč.

2008/0089 (CNS)

Predlog

UREDBA SVETA

**o spremembi Uredbe (ES, Euratom) št. 1150/2000 o izvajanju Sklepa 2000/597/ES,
Euratom o sistemu virov lastnih sredstev Skupnosti**

(predložila Komisija)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

Namen tega predloga je posodobiti finančna pravila v skladu z novim sklepom Sveta št. 2007/436/ES, Euratom z dne 7. junija 2007 o sistemu virov lastnih sredstev Evropskih skupnosti (v nadaljnjem besedilu „Sklep o lastnih sredstvih iz leta 2007“)¹. V predlogu je prav tako upoštevan razvoj zakonodaje Skupnosti od takrat, ko so bile z Uredbo Sveta (ES, Euratom) št. 2028/2004 uvedene zadnje spremembe².

Povzetek sprememb, ki jih predlaga Komisija:

1. DOLOČBE, KI JIH JE TREBA SPREMENITI ZARADI SKLEPA 2007/436/ES, EURATOM

a. Odprava razlikovanja med kmetijskimi in uvoznimi dajatvami

Po vključitvi sporazumov, sklenjenih med urugvajskim krogom, v zakonodajo EU, ni več bistvene razlike med kmetijskimi in carinskimi dajatvami. Zato je bilo razlikovanje med tema vrstama dajatev v Sklepu o lastnih sredstvih iz leta 2007 odpravljeno in enako bi bilo treba storiti tudi v Uredbi št. 1150/2000.

b. Vključitev bruto znižanja letnih prispevkov na osnovi BND za Nizozemsko in Švedsko za obdobje 2007–2013

V skladu s Sklepom o lastnih sredstvih iz leta 2007 bosta Nizozemska in Švedska za obdobje 2007–2013 deležni bruto znižanja letnih prispevkov na osnovi BND. V Sklepu o lastnih sredstvih iz leta 2007 je določen znesek tega zmanjšanja (ki ga je treba preračunati v tekoče cene), navedeno pa je tudi, da se to znižanje odobri po izračunu popravka v korist Združenega kraljestva. To znižanje financirajo vse države članice z mesečnimi dvanajstinami.

Deleža Nizozemske in Švedske pri financiranju popravka za Združeno kraljestvo se s tem znižanjem ne bosta zmanjšala, saj se znižanje odobri šele po izračunu popravka za Združeno kraljestvo in njegovega financiranja.

V tem predlogu sta določena postopek in časovni raspored financiranja bruto znižanja. Kot pri popravku za Združeno kraljestvo bo znižanje Nizozemski in Švedski odobreno z mesečnimi dvanajstinami. Predplačila teh mesečnih dvanajstin v prvem četrtletju se bodo zaradi posebnih potreb EKJS in stanja kratkoročnih likvidnih sredstev Skupnosti lahko zahtevala tudi za zneske, zahtevane od držav članic za bruto znižanje za Nizozemsko in Švedsko. Zato bi bilo treba ustrezno spremeniti člen 6(3) in člen 10(3).

Prav tako se zdi potrebno v Uredbi št. 1150/2000 določiti, da se po koncu zadevnega proračunskega leta financiranje bruto zneskov ne spremeni, ko se v skladu s členom 2(2) Uredbe št. 1287/2003 spremenijo podatki o BND za pretekla proračunska leta. To pomeni, da se financiranje bruto zmanjšanja, odobrenega Nizozemski in Švedski, ne bo pregledovalo vsakič, ko bodo dani na voljo posodobljeni novi podatki za

¹ UL L 163, 21.6.2007, str. 17.

² UL L 352, 27.11.2004, str. 1.

sredstva iz naslova BND. Podobna klavzula že obstaja za prilagoditev, ki se izračuna za neudeležbo nekaterih držav članic pri določenih ukrepih ali politikah Unije.

2. TEHNIČNE SPREMEMBE, KI NISO POVEZANE S SKLEPOM O LASTNIH SREDSTVIH IZ LETA 2007

a. Sklicevanje na BNP/BND

Od leta 2002 se za izračun sredstev iz dodatnega vira namesto BNP uporablja BND. Zato bi bilo treba sklice na BNP nadomestiti s sklici na BND.

V zvezi s tem bi bilo treba omeniti naslednji vprašanji:

- Izračun razlik pri DDV in BND za nekatere države članice bi se lahko še vedno nanašal na leta pred letom 2002. V tistem obdobju se je za izračun sredstev iz dodatnega vira uporabljal BNP. Ker sta BNP in BND različna makroekonomska agregata, bo v členu 10 navedeno, kateri agregat se uporablja do leta 2002 in kateri po njem.
- Uredba št. 2028/2004 je razveljavila člen 10(5) Uredbe št. 1150/2000, ki se je nanašal na popravke vplačil na osnovi BNP (plačevale so jih Španija, Portugalska in Grčija v omejenem obdobju po pristopu). Vendar sta ostala sklic na vplačila na osnovi BNP v členu 5 in sklic na finančne prispevke na osnovi BNP v členu 10(6) nespremenjena. Ker ta vir sredstev ne obstaja več, bi bilo treba ta sklica razveljaviti.

Poleg tega bi bilo treba sklice na Direktivo 89/130 (ki se nanaša na BNP) po potrebi dopolniti z ustreznimi sklici na Uredbo št. 1287/2003 (ki se nanaša na BND).

b. Vnaprejšnje knjiženje mesečnih dvanajstin na podlagi posebnih potreb EKJS in stanja kratkoročnih likvidnih sredstev Skupnosti

V drugem pododstavku sedanjega člena 10(3) Uredbe št. 1150/2000 je navedeno, da so na podlagi posebnih potreb plačevanja izdatkov Jamstvenega oddelka EKUJS v skladu z Uredbo (EGS) št. 1765/92 in odvisno od stanja kratkoročnih likvidnih sredstev Skupnosti države članice lahko pozvane, da za en ali dva meseca predstavijo knjiženje dvanajstine ali dela dvanajstine lastnih sredstev razen tradicionalnih lastnih sredstev. Za uveljavitev te določbe sta potrebni naslednji spremembi:

- Uredba št. 1765/92 od leta 1999 ne velja več. Zdaj bi se bilo treba sklicevati na Uredbo št. 1782/2003.
- Po koncu leta 2006 je bil Jamstveni oddelek EKUJS nadomeščen z Evropskim kmetijskim jamstvenim skladom (EKJS) in treba bi se bilo sklicevati nanj.

c. Rezerva za posojila in za jamstva za posojila ter rezerva za pomoč za nujne primere

Novi medinstitucionalni sporazum, ki se uporablja od proračuna za leto 2007, ne predvideva več posebnega razdelka za rezervo za posojila in za jamstva za posojila ter rezervo za pomoč za nujne primere. V proračunu se rezerva za pomoč za nujne primere obravnava kot rezervacija in ustrezne odobritve plačil se vnesejo v proračun

še, ko je to potrebno. Rezerva za posojila in za jamstva za posojila pa je postala del obveznih odhodkov splošnega proračuna.

Tako na strani prihodkov ni več potrebe po posebnem mehanizmu za financiranje odhodkov v zvezi s tema rezervama, saj se obravnavajo enako kot vsi drugi odhodki, tj. z običajnimi mesečnimi zahtevki. Zato sklicevanje na ti rezervi v členu 10 Uredbe št. 1150/2000 ni več potrebno.

d. Učinkovito vodenje računov lastnih sredstev

Da bi se računi Komisije za lastna sredstva vodili učinkovito in v realnem času, je treba določbe člena 9(1a) in člena 12(5) uskladiti s standardnimi praksami, ki se uporabljajo v bančnem sektorju.

Zato se predlaga, da države članice ali organi, ki jih države članice pooblastijo, Komisiji na dan, ko so lastna sredstva knjižena na račun, ki se vodi v njenem imenu, predložijo dnevni izpisek stanja na računu, iz katerega je razvidno knjiženje teh sredstev, ali pa vsaj posamezna potrdila o vknjižbi sredstev za vsako tako transakcijo. Prav tako se predlaga, da se sedanje obdobje za pošiljanje izpiskov po knjiženju sredstev na račun skrajša za en dan. V prihodnje bo to obdobje trajalo dva delovna dneva.

Podobne spremembe so predlagane za člen 12(5), ki ureja vprašanje, kdaj naj bi države članice ali organi, ki jih države članice pooblastijo, izvršili plačilne naloge in naloge za gotovinske transakcije Komisije. Novi rok, predlagan za plačilne naloge, traja tri delovne dni (kar je sedanja praksa držav članic). Države članice bodo Komisiji poročale o izvršitvi v dveh delovnih dneh po datumih valute, določenih v navodilih Komisije.

Poleg tega se s predlogom glede na razpoložljivost informacijskih orodij in sedanje prakse v večini držav članic načini obveščanja omejijo samo na elektronski prenos podatkov.

e. Konsolidacija člena 10

Zgoraj navedene spremembe člena 10 dopolnjujejo več tehničnih sprememb, ki so bile uvedene že z Uredbo št. 2028/2004. Zaradi jasnosti in racionalnosti se predlaga, da uredba o spremembi vključuje popolno konsolidirano besedilo tega člena.

3. ZAČETEK VELJAVNOSTI

Spremembe v zvezi s Sklepom o lastnih sredstvih iz leta 2007 lahko začnejo veljati šele, ko Sklep sprejmejo vse države članice v skladu s svojimi ustavnimi pravili. Zato bi morala predlagana uredba začeti veljati isti dan kot Sklep o lastnih sredstvih iz leta 2007 in učinkovati za nazaj od 1. januarja 2007.

Predlog

UREDBA SVETA

o spremembi Uredbe (ES, Euratom) št. 1150/2000 o izvajanju Sklepa 2000/597/ES, Euratom o sistemu virov lastnih sredstev Skupnosti

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 279(2) Pogodbe,

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in zlasti člena 183 Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2007/436/ES, Euratom z dne 7. junija 2007 o sistemu virov lastnih sredstev Skupnosti³ in zlasti člena 8(2) Sklepa,

ob upoštevanju predloga Komisije⁴,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta⁵,

ob upoštevanju mnenja Računskega sodišča⁶,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropski svet je v Bruslju 15. in 16. decembra 2005 izdal več sklepov o sistemu virov lastnih sredstev Skupnosti, kar je privedlo do sprejetja Sklepa 2007/436/ES, Euratom.
- (2) Na podlagi člena 2(1)(a) Sklepa 2007/436/ES, Euratom ni razlikovanja med kmetijskimi in carinskimi dajatvami.
- (3) V skladu z drugim pododstavkom člena 2(5) Sklepa 2007/436/ES, Euratom se za obdobje 2007–2013 Nizozemski in Švedski odobri bruto znižanje njihovih prispevkov na osnovi bruto nacionalnega dohodka (BND), to bruto znižanje pa financirajo vse države članice. Zaradi naknadne spremembe podatkov o BND se financiranje tega bruto znižanja naknadno ne spremeni.
- (4) Ob upoštevanju dejstva, da se Sklep 2007/436/ES, Euratom namesto na bruto nacionalni proizvod (BNP) sklicuje na BND, je primerno Uredbo Sveta (ES, Euratom) št. 1150/2000⁷ ustrezno prilagoditi.

³ UL L 163, 23.6.2007, str. 17.

⁴ UL C [...], [...], str. [...].

⁵ UL C [...], [...], str. [...].

⁶ UL C [...], [...], str. [...].

- (5) Sistem virov lastnih sredstev Evropskih skupnosti ne predvideva več finančnih prispevkov na osnovi BNP, zato v Uredbi (ES, Euratom) št. 1150/2000 ni več potrebe po sklicevanju nanje.
- (6) Da bi se računi Komisije za lastna sredstva vodili učinkovito, so potrebne posebne določbe za uskladitev prenosa podatkov in rokov za poročanje s sedanjo bančno prakso.
- (7) Medinstitucionalni sporazum med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju⁸, ki se uporablja od proračuna za leto 2007, ne predvideva več posebnega mehanizma za financiranje rezerve za posojila in za jamstva za posojila ter rezerve za pomoč za nujne primere. Rezerva za pomoč za nujne primere je vključena v proračun kot rezervacija, rezerva za posojila in za jamstva za posojila pa se obravnava kot del obveznih odhodkov splošnega proračuna.
- (8) Uredbo (ES, Euratom) št. 1150/2000 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (9) Ob upoštevanju člena 11 Sklepa 2007/436/ES, Euratom bi morala ta uredba začeti veljati isti dan kot navedeni sklep in učinkovati od 1. januarja 2007 –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES, Euratom) št. 1150/2000 se spremeni:

- (1) v naslovu se besedilo „Sklep 2000/597/ES, Euratom o sistemu virov lastnih sredstev Skupnosti“ nadomesti z besedilom „Sklepa 2007/436/ES, Euratom o sistemu virov lastnih sredstev Evropskih skupnosti“;
- (2) člen 1 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 1

Lastna sredstva Evropskih skupnosti, predvidena v Sklepu Sveta 2007/436/ES, Euratom*, v nadaljnjem besedilu ‚lastna sredstva‘, se dajo na razpolago Komisiji in preverjajo, kakor je določeno v tej uredbi, kar pa ne vpliva na Uredbo Sveta (EGS, Euratom) št. 1553/89**, Uredbo Sveta (ES, Euratom) št. 1287/2003*** in Direktivo Sveta 89/130/EGS, Euratom****.

* UL L 163, 21.6.2007, str. 17.

** UL L 155, 7.6.1989, str. 9.

*** UL L 181, 19.7.2003, str. 1.

⁷ UL L 130, 31.5.2000, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES, Euratom) št. 2028/2004 (UL L 352, 27.11.2004, str. 1).

⁸ UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

**** UL L 49, 21.2.1989, str. 26.“;

(3) v členu 2(1) se besedilo „člena 2(1)(a) in (b) Sklep 2000/597/ES, Euratom“ nadomesti z besedilom „člena 2(1)(a) Sklepa 2007/436/ES, Euratom“;

(4) drugi odstavek člena 3 se nadomesti z naslednjim:

„Države članice dokazila v zvezi s statističnimi postopki in osnovami iz člena 3 Uredbe (ES, Euratom) št. 1287/2003 hranijo do 30. septembra četrtega leta po zadevnem finančnem letu.“;

(5) člen 5 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 5

Stopnja iz člena 2(1)(c) Sklepa 2007/436/ES, Euratom, ki se določi v proračunskem postopku, se izračuna kot odstotek vsote napovedi bruto nacionalnih dohodkov (v nadaljnjem besedilu ‚BND‘) držav članic tako, da v celoti pokrije tisti del proračuna, ki se ne financira iz prihodkov iz člena 2(1)(a) in (b) Sklepa 2007/436/ES, Euratom, iz finančnih prispevkov za dodatne programe za raziskave in tehnološki razvoj ter iz drugih prihodkov.

Ta stopnja je v proračunu izražena s številko, ki ima toliko decimalnih mest, kolikor je potrebno, da se sredstva na osnovi BND v celoti razdelijo po državah članicah.“;

(6) v členu 6(3) se točka (c) nadomesti z naslednjim:

„(c) Sredstva na osnovi DDV in sredstva iz dodatnega vira se ob upoštevanju vpliva, ki ga imata nanje popravki, odobren Združenemu kraljestvu, ter bruto znižanje, odobreno Nizozemski in Švedski, knjižijo na račune iz točke (a) na naslednji način:

- dvanajstina iz člena 10(3) se knjiži prvi delovni dan vsakega meseca,
- razlike iz člena 10(4) in (6) ter popravki iz člena 10(5) in (7) se knjižijo letno, razen posebnih popravkov iz prve alineje člena 10(5), ki se knjižijo na račune prvi delovni dan v mesecu, ki sledi dogovoru med zadevno državo članico in Komisijo.“;

(7) člen 9(1a) se nadomesti z naslednjim:

„1a. Države članice ali organi, ki jih države članice pooblastijo, pošljejo Komisiji v elektronski obliki:

- (a) na delovni dan, ko so lastna sredstva knjižena na račun Komisije, izpisek stanja na računu ali potrdilo o vknjižbi sredstev, iz katerega je razvidno knjiženje teh lastnih sredstev;
- (b) brez poseganja v točko (a) in najpozneje drugi delovni dan po knjiženju lastnih sredstev na račun izpisek stanja na računu, iz katerega je razvidno knjiženje teh lastnih sredstev.“;

(8) člen 10 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 10

1. Ko se odštejejo stroški zbiranja v skladu s členom 2(3) in členom 10(3) Sklepa 2007/436/ES, Euratom, se lastna sredstva iz člena 2(1)(a) navedenega sklepa vknjižijo najpozneje prvi delovni dan po 19. dnevu drugega meseca, ki sledi mesecu, v katerem je bila določena pravica do njih v skladu s členom 2 te uredbe.

Pravice, ki se prikazujejo na posebnih računih na podlagi člena 6(3)(b) te uredbe, pa se vknjižijo najpozneje prvi delovni dan po 19. dnevu drugega meseca, ki sledi mesecu, v katerem so bile pravice izterjane.

2. Po potrebi lahko Komisija pozove države članice, da na podlagi podatkov, ki jih imajo 15. dan istega meseca, sredstva, razen sredstev na osnovi DDV in sredstev iz dodatnega vira, vknjižijo en mesec prej.

Vsaka taka vnaprejšnja vknjižba se uskladi naslednji mesec pri knjiženju zneskov iz odstavka 1. Ta uskladitev pomeni knjiženje negativnega zneska v višini, ki je bila knjižena en mesec prej.

3. Sredstva na osnovi DDV in sredstva iz dodatnega vira se ob upoštevanju vpliva, ki ga imata nanje popravek proračunskih neravnovesij, odobren Zdrženemu kraljestvu, ter bruto znižanje, odobreno Nizozemski in Švedski, knjižijo v dobro prvi delovni dan vsakega meseca v višini, ki pomeni eno dvanajstino ustreznih skupnih zneskov v proračunu, preračunanih v nacionalne valute po zadnjem veljavnem menjalnem tečaju v koledarskem letu pred zadevnim proračunskim letom, objavljenem v seriji C *Uradnega lista Evropske unije*.

Komisija lahko za posebne potrebe plačevanja izdatkov EKJS v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1782/2003* in odvisno od stanja kratkoročnih likvidnih sredstev Skupnosti pozove države članice, da v prvem četrletju finančnega leta en mesec ali dva prej knjižijo dvanajstino ali del dvanajstine zneskov v proračunu iz sredstev na osnovi DDV in/ali sredstev iz dodatnega vira ob upoštevanju vpliva, ki ga imata nanje popravek proračunskih neravnovesij, odobren Zdrženemu kraljestvu, ter bruto znižanje, odobreno Nizozemski in Švedski.

Po prvem četrletju zahtevane mesečne vknjižbe ne smejo presežati ene dvanajstine sredstev na osnovi DDV ali sredstev na osnovi BND, hkrati pa morajo ostati v mejah zneskov, ki so v ta namen predvideni v proračunu.

Komisija o tem obvesti države članice vnaprej, najpozneje dva tedna pred zahtevanim knjiženjem.

Za te vnaprejšnje vknjižbe se uporablja osmi pododstavek, ki se nanaša na znesek, ki se knjiži vsako leto januarja, oziroma deveti pododstavek, če proračun pred začetkom finančnega leta še ni dokončno sprejet.

Za vsako spremembo enotne stopnje sredstev na osnovi DDV, stopnje sredstev iz dodatnega vira ter popravka proračunskih neravnovesij, odobrenega

Združenemu kraljestvu, in financiranja tega popravka iz členov 4 in 5 Sklepa 2007/436/ES, Euratom ter financiranja bruto znižanja, odobrenega Nizozemski in Švedski, je potrebno dokončno sprejetje spremembe proračuna in zaradi vsake take spremembe se popravijo dvanajstine, knjižene od začetka finančnega leta.

Ti popravki se izvedejo pri prvem knjiženju po dokončnem sprejetju spremembe proračuna, če je ta sprejet pred 16. dnem v mesecu. V nasprotnem primeru se izvedejo pri drugem knjiženju po dokončnem sprejetju spremembe proračuna. Z odstopanjem od člena 8 finančne uredbe se ti popravki knjižijo v poslovnih knjigah za finančno leto, na katerega se nanaša zadevna sprememba proračuna.

Izračun dvanajstin za januar vsakega finančnega leta temelji na zneskih iz predloga proračuna iz člena 272(3) Pogodbe ES in člena 177(3) Pogodbe ESAE, preračunanih v nacionalne valute po prvem veljavnem menjalnem tečaju po 15. decembru koledarskega leta pred zadevnim proračunskim letom; popravek se izvede z vknjižbo za naslednji mesec.

Če do začetka finančnega leta proračun še ni dokončno sprejet, države članice prvi delovni dan vsakega meseca, vključno z januarjem, knjižijo eno dvanajstino zneska sredstev na osnovi DDV in sredstev iz dodatnega vira ob upoštevanju vpliva, ki ga imata nanje popravek proračunskih neravnovesij, odobren Združenemu kraljestvu, ter bruto znižanje, odobreno Nizozemski in Švedski, iz zadnjega sprejetega proračuna; popravek se izvede na prvi datum knjiženja po dokončnem sprejetju proračuna, če je ta sprejet pred 16. dnem v mesecu. V nasprotnem primeru se popravek izvede na drugi datum knjiženja po dokončnem sprejetju proračuna.

4. Vsaki državi članici se na podlagi letnega poročila o osnovi za sredstva na osnovi DDV iz člena 7(1) Uredbe (EGS, Euratom) št. 1553/89 knjiži v breme znesek, izračunan na podlagi podatkov iz omenjenega poročila z upoštevanjem enotne stopnje, sprejete za preteklo finančno leto, v dobro pa 12 plačil, izvršenih v navedenem finančnem letu. Vendar pa osnova za sredstva na osnovi DDV posamezne države članice, pri kateri se upošteva zgoraj navedena stopnja, ne sme presegati odstotka njenega BND, določenega v členu 2(1)(b) Sklepa 2007/436/ES, Euratom, pri čemer se uporablja opredelitev BND iz prvega stavka odstavka 7 navedenega člena. Komisija izračuna razliko in pravočasno obvesti države članice, da jo lahko knjižijo na račun iz člena 9(1) te uredbe prvi delovni dan decembra istega leta.
5. Ob vsaki spremembi osnove za sredstva na osnovi DDV iz člena 9(1) Uredbe (EGS, Euratom) št. 1553/89 vsaka zadevna država članica, katere osnova ob upoštevanju teh popravkov ne presega odstotkov, določenih v členu 2(1)(b) in členu 10(2) Sklepa 2007/436/ES, Euratom, popravi razliko iz odstavka 4 tega člena na naslednji način:
 - popravki po prvem pododstavku člena 9(1) Uredbe (EGS, Euratom) št. 1553/89, izvedeni do 31. julija, so podlaga za splošni popravek, ki se knjiži na račun iz člena 9(1) te uredbe prvi delovni dan v decembru istega

leta. Vendar pa se lahko poseben popravek knjiži pred tem datumom, če se tako dogovorita zadevna država članica in Komisija;

- kadar je zaradi ukrepov za popravek osnove, ki jih sprejme Komisija v skladu z drugim pododstavkom člena 9(1) Uredbe (EGS, Euratom) št. 1553/89, treba popraviti vknjižbe na računu iz člena 9(1) te uredbe, se popravek knjiži na datum, ki ga določi Komisija v skladu z omenjenimi ukrepi.

Prav tako se razlika popravi zaradi sprememb BND iz odstavka 7 tega člena, in sicer za vsako državo članico, katere osnova je ob upoštevanju teh popravkov omejena navzgor z odstotki, določenimi v členu 2(1)(b) in členu 10(2) Sklepa 2007/436/ES, Euratom.

Komisija pravočasno obvesti države članice o teh popravkih, da jih lahko knjižijo na račun iz člena 9(1) prvi delovni dan decembra istega leta.

Posebni popravek pa se lahko knjiži kadar koli, če se tako dogovorita zadevna država članica in Komisija.

6. Na podlagi podatkov o skupnem BND po tržnih cenah in o sestavnih delih BND za preteklo leto, ki jih pošljejo države članice v skladu s členom 2(2) Uredbe (ES, Euratom) št. 1287/2003, se vsaki državi članici knjiži v breme znesek, izračunan na podlagi BND z upoštevanjem stopnje, sprejete za preteklo finančno leto, v dobro pa se ji knjižijo plačila, izvršena v navedenem preteklem finančnem letu. Komisija izračuna razliko in pravočasno obvesti države članice, da jo lahko knjižijo na račun iz člena 9(1) te uredbe prvi delovni dan decembra istega leta.
7. Ob vsaki spremembi BND iz preteklih finančnih let v skladu s členom 2(2) Uredbe (ES, Euratom) št. 1287/2003 ob upoštevanju člena 5 Uredbe vsaka zadevna država članica popravi razliko, določeno v skladu z odstavkom 6 tega člena. Ta popravek se določi na način, ki je določen v prvem pododstavku odstavka 5 tega člena. Komisija države članice obvesti o teh popravkih, da jih lahko knjižijo na račun iz člena 9(1) te uredbe prvi delovni dan decembra istega leta. Po 30. septembru četrtega leta po danem finančnem letu sprememb BNP ni več mogoče upoštevati, razen v točkah, ki jih je v tem roku sporočila bodisi Komisija bodisi država članica.
8. Postopki iz odstavkov 4 do 7 pomenijo spremembo prihodkov za finančno leto, v katerem se izvedejo.
9. Bruto znižanje, odobreno Nizozemski in Švedski, financirajo vse države članice. Zaradi naknadne spremembe podatkov o BND se financiranje tega bruto znižanja naknadno ne spremeni.
10. V skladu s členom 2(7) Sklepa 2007/436/ES, Euratom za namene uporabe navedenega sklepa ‚BND‘ pomeni BND za tekoče leto po tržnih cenah, kakor je opredeljen v Uredbi (ES, Euratom) št. 1287/2003, razen za leta pred letom 2002, za katera se za izračun sredstev iz dodatnega vira še naprej uporablja BNP po tržnih cenah, kakor je opredeljen v Direktivi 89/130/EGS, Euratom.

* UL L 270, 21.10.2003, str. 1.“;

- (9) v členu 10a se sklici na „BNP“ nadomestijo s sklici na „BND“;
- (10) člen 11(4) se nadomesti z naslednjim:
„4. Za plačilo obresti iz odstavka 1 se smiselno uporablja člen 9(1a) in (2).“;
- (11) člen 12(5) se spremeni:
- (a) prvi pododstavek se nadomesti z naslednjim:
„Države članice ali organi, ki jih države članice pooblastijo, izvršijo plačilne naloge Komisije po navodilih Komisije najpozneje v treh delovnih dneh po prejemu.“;
- (b) za drugim pododstavkom se vstavi naslednji pododstavek:
„Države članice ali organi, ki jih države članice pooblastijo, pošljejo Komisiji v elektronski obliki najpozneje drugi delovni dan po zaključku posamezne transakcije izpisek stanja na računu, iz katerega je razviden s transakcijo povezan pretok.“;
- (12) v samem naslovu naslova VI se besedilo „Sklepa 2000/597/ES, Euratom“ nadomesti z besedilom „Sklepa 2007/436/ES, Euratom“;
- (13) v uvodnem stavku člena 15 se besedilo „Sklepa 2000/597/ES, Euratom“ nadomesti z besedilom „Sklepa 2007/436/ES, Euratom“;
- (14) v členu 16 se sklic na „člena 10(4) do (8)“ nadomesti s sklicem na „člena 10(4) do (7)“;
- (15) člen 18 se spremeni:
- (a) v odstavku 1 se prvi stavek nadomesti z naslednjim:
„1. Države članice izvajajo preverjanja in preiskave v zvezi z določitvijo pravice do lastnih sredstev iz člena 2(1)(a) Sklepa 2007/436/ES, Euratom ter dajanjem teh lastnih sredstev na razpolago.“;
- (b) odstavek 4(c) se nadomesti z naslednjim:
„(c) inšpekcijski nadzor v skladu s členom 279(b) Pogodbe ES in členom 183(b) Pogodbe ESAE.“;
- (16) v členu 19 se sklic na „BNP“ nadomesti s sklicem na „BND“.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan začetka veljavnosti Sklepa 2007/436/ES, Euratom.

Učinkovati začne 1. januarja 2007.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, [...]

Za Svet
Predsednik
[...]

**ZAKONODAJNI FINANČNI IZKAZ ZA PREDLOGE S PRORAČUNSKIM
VPLIVOM, OMEJENIM IZKLJUČNO NA STRAN PRIHODKOV**

1. NASLOV PREDLOGA:

Uredba Sveta o spremembi Uredbe (ES, Euratom) št. 1150/2000 o izvajanju Sklepa 2000/597/ES, Euratom o sistemu virov lastnih sredstev Skupnosti

2. PRORAČUNSKÉ VRSTICE:

Naslov: naslova 1 in 3

Znesek za zadevno leto, določen v proračunu: 118 921,8 mio EUR

3. FINANČNI VPLIV

- Predlog nima finančnih posledic.
- Predlog nima finančnega vpliva na odhodke, ima pa finančni vpliv na prihodke – učinek je naslednji:

v mio EUR (na eno decimalno mesto natančno)

Proračunska vrstica	Prihodki ⁹	12-mesečno obdobje z začetkom dd.mm.llll	[Leto n]
Člen ...	<i>Vpliv na lastna sredstva</i>		
Člen ...	<i>Vpliv na lastna sredstva</i>		

Stanje po ukrepu					
	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5]
Člen ...					

⁹ Pri tradicionalnih lastnih sredstvih (kmetijske dajatve, prelevmani na sladkor, carine) morajo biti navedeni neto zneski, tj. bruto zneski po odbitku 25 % stroškov zbiranja.

Člen ...					
----------	--	--	--	--	--

4. UKREPI PROTI GOLJUFIJAM

Ni treba sprejeti nobenih ukrepov.

5. OPOMBE

[...]